

Datalogic Scanning, Inc.
959 Terry Street
Eugene, Oregon 97402
Telephone: (541) 683-5700
Fax: (541) 345-7140

Um trabalho não público - todos os direitos reservados. Nenhuma parte dos índices desta documentação ou os procedimentos descritos podem ser reproduzidos ou transmitidos em todo o formulário ou por quaisquer meios sem permissão escrita prévia de Datalogic Scanning Inc. ou suas subsidiárias ou filiais. Os proprietários de produtos de Datalogic recebem por este meio uma licença não exclusiva, revogável para reproduzir e transmitir esta documentação para finalidades internas da empresa do próprio comprador. O comprador não removerá nem alterará nenhuma das observações do fabricante, incluindo as observações de copyright, contidas nesta documentação e assegurar-se-á de que todas as observações apareçam em todas as reproduções da documentação. Se as revisões futuras deste manual forem publicadas, você pode adquirir versões impressas contactando seu representante de Datalogic. As versões eletrônicas podem ser baixadas do Web site da Datalogic Scanning (www.scanning.datalogic.com) ou fornecido em meios apropriados. Se você visitar nosso Web site e desejar fazer comentários ou sugestões sobre este ou outras publicações de Datalogic, deixe-os por favor através da página da Datalogic "CONTATOS".

RETRATAÇÃO

A Datalogic faz um exame de medidas razoável para fornecer as informações neste manual que é completo e exato, entretanto, a Datalogic reserva o direito de mudar qualquer especificação em qualquer tempo sem nenhum anúncio prévio. Datalogic é uma marca registrada da Datalogic S.p.A. Em muitos países e na Datalogic, o logo é uma marca registrada de Datalogic S.p.A., e toda licença à Datalogic Scanning, Inc. Todas as outras marcas registradas e nomes de fabricantes constantes deste são propriedade de seus respectivos donos.

SERVIÇOS E SUPORTE

A Datalogic disponibiliza muitos serviços e um bom suporte técnico através do nosso website. Acesse www.scanning.datalogic.com e "click" nos links indicados para informações adicionais, incluindo:

- PRODUTOS**
Procure através deste link para acesar as páginas de produto onde você pode baixar os manuais específicos e softwares e utilitários - **Manuais** and **Software & Utilities**.
- SUPORTE E SERVIÇOS**
 - **Serviços Datalogic** - Extensão de Garantia e Contrato de Manutenção
 - **Centros de Reparo Autorizados**
- CONTATE-NOS**
Formulário de e-mail e lista das Subsidiárias Datalogic

GARANTIA

A Datalogic garante este produto contra defeitos de fabricação e nos materiais utilizados, por um período de 5 anos da data do embarque, contanto que o produto tenha sido operado sob circunstâncias normais e apropriadas.

A Datalogic reserva o direito de reparar ou substituir o produto; estes procedimentos não prolongam o termo de garantia original.

A garantia não se aplica a nenhum produto que for sujeito ao emprego errado, aos danos acidentais, a reparo desautorizado ou a alterações no mesmo.

Datalogic Scanning, Inc.
959 Terry Street
Eugene, OR 97402



dichiara che
declara que
déclare que le
bescheinigt, daß das Gerät
declare que el

GRYPHON Dxxx

e tutti i suoi modelli
e todos estes modelos
et tous ses modèles
und seine Modelle
y todos sus modelos

sono conformi alle Direttive del Consiglio Europeo sottoelencate:
estão em conformidade com o requerimento do Conselho Diretivo Europeu listado abaixo:
sont conformes aux spécifications des Directives de l'Union Européenne ci-dessous:
den nachstehenden angeführten Direktiven des Europäischen Rats:
cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo Europeo, según la lista siguiente:

89/336/EEC EMC Directive	e	92/31/EEC, 93/68/EEC	emendamenti successivi
	e		emendas adicionais
	et		ses successifs amendements
	und		späteren Abänderungen
	y		sucesivas enmiendas

Basate sulle legislazioni degli Stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica ed alla sicurezza dei prodotti.

Na aproximação das Leis dos Estados Membros relacionam-se à compatibilidade eletromagnética e à segurança de produto.

Basée sur la législation des Etats membres relative à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité des produits.

Über die Annäherung der Gesetze der Mitgliedsstaaten in bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit und Produktsicherheit entsprechen.

Basado en la aproximación de las leyes de los Países Miembros respecto a la compatibilidad electromagnética y las Medidas de seguridad relativas al producto.

Questa dichiarazione è basata sulla conformità dei prodotti alle norme seguenti:
Esta declaração é baseada na conformidade dos produtos aos seguintes padrões:
Cette déclaration repose sur la conformité des produits aux normes suivantes:
Diese Erklärung basiert darauf, daß das Produkt den folgenden Normen entspricht:
Esta declaración se basa en el cumplimiento de los productos con las siguientes normas:

EN 55022 (CLASS B ITE), Agosto 1994:
EMENDA A1 (CLASS B ITE), Outubro 2000:

LIMITES E MÉTODOS DAS MEDIDAS DAS
CARACTERÍSTICAS DE RÁDIO DO DISTÚRBO DO
EQUIPAMENTO DA TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO

EN 55024, SETEMBRO 1998:

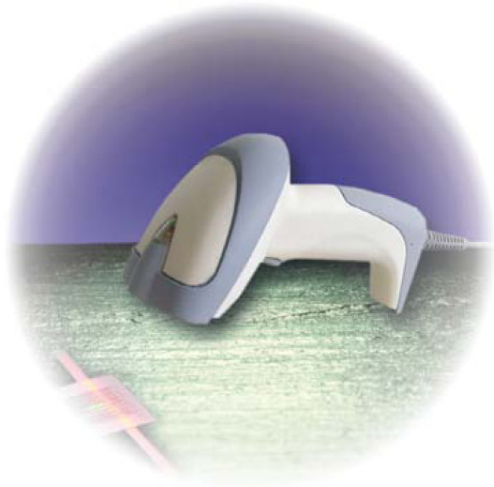
INFORMAÇÕES TECNOLÓGICAS DO EQUIPAMENTO
CARACTERÍSTICAS DE IMUNIDADE
LIMITES E MÉTODOS DE MEDIÇÃO



Gryphon™

Dx30 Readers

Manual de Referência



ATUALIZAÇÕES E LINGUAGENS DISPONÍVEIS

UK/US

The latest drivers and documentation updates for this product are available on Internet.

Log on to: www.scanning.datalogic.com

I

Su Internet sono disponibili le versioni aggiornate di driver e documentazione di questo prodotto. Questo manuale è disponibile anche nella versione italiana. Collegarsi a: www.scanning.datalogic.com

F

Les versions mises à jour de drivers et documentation de ce produit sont disponibles sur Internet. Ce manuel est aussi disponible en version française. Cliquez sur : www.scanning.datalogic.com

D

Im Internet finden Sie die aktuellsten Versionen der Treiber und Dokumentation für dieses Produkt. Die deutschsprachige Version dieses Handbuchs ist auch verfügbar.

Adresse : www.scanning.datalogic.com

E

En Internet están disponibles las versiones actualizadas de los drivers y documentación de este producto. También está disponible la versión en español de este manual.

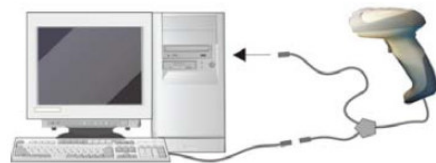
Dirección Internet : www.scanning.datalogic.com

CONEXÕES

USB



WEDGE



RS232



PEN



DISCONNECTANDO O CABO



CONFORMIDADE

CLASSE DO LED

Produto com LED Classe 1.

Este produto está em conformidade com EN60825-1:2001.

CONFORMIDADE FCC

As modificações ou as mudanças neste equipamento sem a aprovação escrita e expressa da Datalogic, podem anular a autorização de uso deste equipamento.

Este dispositivo está conforme com a PARTE 15 das normas do FCC. A operação é sujeita às seguintes circunstâncias: (1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar toda a interferência recebida, incluindo interferências que podem causar operações indesejadas.

Este equipamento foi testado e encontra-se em conformidade com os limites para um dispositivo digital da classe A, conforme à parte 15 das normas do FCC. Estes limites estão projetados para fornecer a proteção razoável contra interferências indesejáveis quando o equipamento é operado em um ambiente comercial. Este equipamento gera, usa, e pode irradiar energia por rádio frequência e, se não instalado e utilizado de acordo com o manual de instrução, pode causar a interferência prejudicial às comunicações de rádio. A operação deste equipamento em uma área residencial pode causar a interferências indesejáveis em que, caso o usuário seja requerido corrigir, os custos disso correrão por suas expensas.

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Este dispositivo foi desenvolvido para ser conectado a um computador certificado Listed/CSA do UL que forneça alimentação diretamente ao leitor ou então fornecido por um UL Listed/CSA dispositivo de alimentação certificado "Classe 2" ou a fonte de alimentação LPS de 5 V, mínimo 180 miliampères, que fornece a alimentação diretamente ao leitor através do conector de alimentação do cabo.

CONFORME WEEE



VALORES PADRÃO

USB-KBD CONFIGURAÇÃO PADRÃO

Teclado USA, FIFO habilitado, inter-character e inter-code delays desabilitado, control character emulation = ctrl+shift+key.

FORMATAÇÃO DE DADOS: code identifier desabilitado, sem ajuste de campo, não transmite tamanho de campo, sem header, terminador = ENTER, character replacement desabilitado.

RS232 Standard CONFIGURAÇÃO PADRÃO

9600 baud, sem paridade, 8 data bits, 1 stop bit, sem handshaking, delay desabilitado, rx timeout 5 sec., ack/nack desabilitado, FIFO habilitado, serial trigger lock desabilitado.

FORMATAÇÃO DE DADOS: code identifier desabilitado, sem ajuste de campo, não transmite tamanho de campo, sem header, terminador = CR-LF, character replacement desabilitado.

WEDGE (teclado) CONFIGURAÇÃO PADRÃO

Teclado USA, caps lock off, caps lock auto-recognition habilitado, num lock unchanged, inter-character and inter-code delays desabilitado, control character emulation = ctrl+shift+key.

FORMATAÇÃO DE DADOS: code identifier desabilitado, sem ajuste de campo, não transmite tamanho de campo, sem header, terminador = ENTER, character replacement desabilitado.

PEN CONFIGURAÇÃO PADRÃO

Modo interpretação, conversão para code 39 desabilitado, output level normal, idle level normal, minimum output pulse 600 µs, overflow medio, inter-block delay desabilitado.

SELEÇÃO DE SIMBOLOGIA

Códigos Habilitados

- EAN 8/EAN 13 / UPC A/UPC E sem ADD ON
Verifica dígito de controle, sem conversões
- Interleaved 2/5
Verifica dígito de controle e transmite, tamanho variável do código: 4-99 caracteres
- Standard Code 39
Não verifica dígito de controle, tamanho variável do código; 1-99 caracteres
- Code 128
tamanho variável do código; 1-99 caracteres

Códigos Desabilitados

EAN 128, ISBT128, Code 93, Codabar, pharmaceutical codes, MSI, Plessey, Telepen, Delta IBM, Code 11, Code 16K, Code 49, RSS Codes

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GRYPHON™ D130

Características Elétricas	
Alimentação RS232 interface	5 Vdc ± 5%
Interfaces Disponíveis	USB, RS232, Teclado Wedge
Max. Velocidade de leitura	270 scans/sec
Indicadores de leitura	LED, Green Spot, Beeper
Características Ópticas	
Sensor	CCD estado sólido (2048 pixels) Linear Imager
Acionamento	Gatilho
Comprimento de onda	630 ~ 670 nm
Max. potência LED	0.31 mW
Simbologias	EAN-13, EAN-8, Code 128, Code 39, Interleave 2 de 5, EAN/UCC 128
Distância de leitura	2 ~ 27 cm
Max. Resolução	3 mils
Contraste	min. 15%
Características Físicas	
Temperatura de Trabalho	0 °C to + 55 °C (+32° to +131 °F)
Temperatura de Armazenagem	-20 °C to + 70 °C (-4° to +158 °F)
Umidade	90% non condensing
Resistência à quedas	IEC 68-2-32 Test ED 1.8 m (5.9 ft)
Proteção ESD	16 KV
Classe de proteção	IP30
Características Mecânicas	
Peso (sem cabo)	Aprox. 160 g (5.6 oz)
Comprimento do Cabo	1,5m

Equipamento compatível com os Sistemas Operacionais Windows XP / Vista

RESTAURAR PADRÃO

RESTAURAR PADRÃO



Para retornar para o padrão referente ao HHD II Manual de Configuração de Software, part number **90ACC1877**, ou para o programa de configuração, ambos disponíveis para baixar no website.

SELEÇÃO DE INTERFACE

Selecione um dos códigos de interface de acordo com a sua aplicação.

USB

USB-KBD



USB-KBD - ALT-mode



USB-COM *



USB-IBM-Hand Held



* Quando configurar USB-COM, os arquivos e drivers relevantes deverão ser instalados pelo software USB Device Installation, o qual deverá ser baixado do web site <http://www.datalogic.com>.

EMULAÇÃO DE CANETA

PEN



RS232

RS232 Standard



Nixdorf Mode A



Fujitsu



ICL Mode



WEDGE - TECLADO

Wedge IBM AT or PS/2 PCs



PC Notebook



PC Notebook - ALT mode



IBM AT - ALT mode



Outras interfaces são suportadas e podem ser selecionadas do manual da configuração do software de HHD II disponível on-line em datalogic.com. Outras interfaces suportadas:

USB: USB-IBM-Table Top; USB-KBD-APPLE
WEDGE: IBM XT; IBM SURE1; IBM Terminal 3153; IBM Terminals 31xx, 32xx, 34xx, 37xx; Wyse Terminals ANSI – PC –ASCII – VT220 style Keyboards; Digital Terminal VT2xx/VT3xx/VT4xx; APPLE ADB Bus

NACIONALIDADE DO TECLADO

Usuários de USB-KBD e Wedge terão que selecionar um dos padrões de nacionalidade de teclado na lista abaixo, de acordo com o seu padrão.

Belge



Deutsch



English



Español



Français



Italiano



Japanese



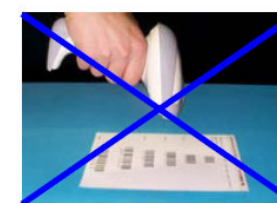
Svenskt



USA (Default)



USANDO GRYPHON™ SERIE



As pistolas GRYPHON™ lêem automaticamente códigos de barra à distância. Simplesmente mire e acione o gatilho. A leitura do Código é executada ao longo do centro da barra de luz emitida pela janela de leitura. Esta barra deve cobrir todo o código de barras.

A leitura bem sucedida é obtida inclinando o leitor em relação ao código a ser lido para evitar reflexão direta da luz, o que diminui a performance de leitura; veja a figura acima.

A boa leitura é sinalizada através de sinal audível e de uma luz verde sobre o código (good-read green spot).

FORMATAÇÃO DE DADOS - SULFIXO

Pada sua conveniência, alguns dos sufixos mais comuns estão listados abaixo. Para selecionar outros Prefixos/Sulfixos, Formatação de Dados ou Formatação Avançada de Dados, veja o HHD II Manual de Configuração de Software.

CR-LF



Enter



Tab



None



TESTE DE OPERAÇÃO

Leia o Código de Teste abaixo.



t e s t

EAN-8



1234 5670

EAN-13



1 234567 000992

Code 39 (Normal)



1 7 1 6 2

Code 128



t e s t

Interleaved 2 of 5



0 1 2 3 4 5 6 7 8 4